

#### 4. Presentación del equipo docente. (Por orden de módulos y asignaturas).

##### **Rosa PEDRERO SANCHO.**

Profesora Titular de Universidad en el Departamento de Filología Clásica (área de Filología griega )

FECHA DE INICIO: 1986

##### FORMACIÓN ACADÉMICA

1. Licenciada en Filología Clásica

CENTRO: Universidad Complutense

FECHA: junio 1978

2. Doctora en Filología Clásica

CENTRO: Universidad Complutense

FECHA: julio 1980

##### ACTIVIDADES DE CARÁCTER CIENTÍFICO O PROFESIONAL RELACIONADAS CON EL MÁSTER

##### PUBLICACIONES:

##### 1.LIBROS:

##### a) monografías

- Pedrero, R. La expresión del Futuro en las lenguas indoeuropeas, Ed. Universidad Complutense, Madrid 1981, 391 pp.

- Pedrero, R. Introducción a la Lingüística Indoeuropea, Madrid, UNED, 1986, 158 pp.

- Pedrero R. y Lucas, J.M. Antología de Iniciación al Griego, Madrid, UNED, 1992, ISBN 84-362-2840-5, 275 pp.

##### b) Volúmenes colectivos

- Pedrero, R., "Estudio de una fórmula homérica y su evolución", J.A. López Férez (ed.) Estudios Actuales sobre textos griegos II, Madrid, UNED, 1991, ISBN 84-362-2716-6, pp. 25-31.

- Pedrero, R.: "Comentario a Platón, Sofista 261d - 262d", en De Homero a Libanio, J.A. López Férez, ed., Madrid, Ediciones Clásicas, 1995, ISBN 84-7882-199-6, pp. 273-281.

- Pedrero, R. : "Las lenguas indoeuropeas prerromanas de la península ibérica: Avances y nuevas perspectivas de investigación", Cinquant' anni di Ricerche Linguistiche: Problemi, Risultati e prospettive per il terzo millennio, R.B. Finazzi y P. Tornaghi, eds., Alessandria 2001, pp. 445-459.

- Pedrero, R.: "Sobre la etimología de los teónimos: el caso del dios galaico-lusitano Bandi/Bandue", *Miscelánea léxica en memoria de Conchita Serrano*, Madrid, CSIC, 1999, pp. 417-426.

Pedrero, R.- Lucas, J.M. : "El calco léxico: una fructífera vía de acceso de helenismos al español", *Filología y Lingüística. Estudios ofrecidos a Antonio Quilis*, CSIC-UNED-Universidad de Valladolid, 2005, pp. 753-766.

Pedrero, R. "La base hidronímica \*SAR-. Testimonios en la toponimia de la península Ibérica", *Homenaje a M<sup>a</sup> José López de Ayala*, UNED, Madrid 2005, pp.107-118.

#### ARTÍCULOS CIENTÍFICOS:

- Pedrero, R., "Panini y la especulación lingüística en la India", *RELing*.13, 1983, pp. 162

- Pedrero R., "El género neutro en Indoeuropeo: revisión del problema", en *Athlon. Homenaje a F.R. Adrados*, vol.I, Madrid, Gredos, 1984, ISBN 84-249-0954-2, pp.385-393.

- Pedrero, R., "Las nociones de mano, brazo y codo en indoeuropeo", *Emerita* 53, 1985, pp. 249-267.

- Pedrero, R.: "Las perífrasis de futuro en las lenguas indoeuropeas", *RELing*. 23, 1993, pp.59-72

- Pedrero, R.: "El hidrónimo prerromano Mira", *Emerita* 64, 1996, pp. 361-374.

- Pedrero, R. y Villar, F. "Arroyo de la Luz ", *Paleohispanica* 1, 2001, pp. 235-274

- Pedrero, R.: "Los epítetos del teónimo occidental Bandue/i", *Religión, Lengua y Cultura prerromanas de Hispania. Actas del VIII Coloquio sobre Lenguas y Culturas hispanas prerromanas* (Salamanca 1999), Salamanca 2001, pp. 541-560.

- Pedrero, R. –Villar, F., "La nueva inscripción lusitana: Arroyo de la Luz III", en *Religión, Lengua y Cultura prerromanas de Hispania. Actas del VIII Coloquio sobre Lenguas y Culturas hispanas prerromanas* (Salamanca 1999), Salamanca 2001.

**Rafael RODRÍGUEZ MARÍN**, Titular de Filología Románica (UNED):  
Romanística Diacrónica: Historia de la Lengua.

Fue Profesor Asociado de Filología Románica en la Universidad de Valladolid (1991-1997); desde 1997 a 2000 fue Profesor Titular de Filología Románica en la Universidad de Valladolid. Desde el año 2000, en la Facultad de Filología de la Universidad Nacional de Educación a Distancia.

- Entre sus publicaciones, destacan las siguientes, referidas a la Filología Románica:

#### Libros

Introducción a la Filología Románica (guía didáctica), Madrid, UNED, 2001 (en colaboración).

Bibliografía básica y selectiva de lingüística románica (en colaboración con D. Munteanu Colán), Universidad de Alcalá de Henares-Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, 2003.

#### Artículos

“Los galicismos en las novelas españolas contemporáneas de Galdós”. Actas del V Congreso Internacional Galdosiano (1993), Las Palmas de Gran Canaria, 1995, I, pp. 271-282.

“Presencia y función de la lengua francesa en la novela española de la Restauración decimonónica”. BRAE, tomo LXXV, cuaderno CCLXVI, septiembre-diciembre de 1995, pp. 569-596.

“El italiano en la novela española de la Restauración decimonónica”. Anuario de Lingüística Hispánica (Universidad de Valladolid), vol. XI, 1995, pp. 339-351.

“Teoría y práctica de las hablas leonesas en la novela española de la Restauración decimonónica”, *Studia Hispanica in Honorem Germán de Granda*, Universidad de Valladolid, 1999, vol. I, pp. 173-184.

“La incorporación de galicismos en el español del siglo XIX: literatura y diccionarios”. en J.-C. Chevalier et M.-F., Delport (Dirs.), *La fabrique des mots. La néologie ibérique. Colloque international: La néologie ibérique*. Presses de l'Université de Paris-Sorbonne), 2000, pp. 237-254.

- Entre las ponencias y comunicaciones presentadas a congresos, destacan:

“La incorporación de galicismos en el español del siglo XIX: literatura y diccionarios”. Colloque international: La néologie ibérique. Université de Paris IV (Paris-Sorbonne), 25-26 mayo 1998.

“Los galicismos en las novelas españolas contemporáneas de Galdós”. V Congreso Internacional Galdosiano, Las Palmas de Gran Canaria, agosto-septiembre 1993.

#### **Juan Manuel VILLANUEVA FERNÁNDEZ.**

Catedrático de Instituto, Inspector de Bachillerato, Director de CAP. Desde sus primeras investigaciones, ha sentido necesidad de profundizar en la formación, configuración y exposición del significado del signo lingüístico. De ahí que, en su tesis doctoral, se planteó “la tipología de los textos dramáticos”. En *Vida y obra de Mira de Amescua. Hacia una tipología de sus comedias*, plantea los fundamentos de una tipología dramática basada en el objetivo pretendido por el autor. Una parte de la tesis se ha publicado (*El teatro teológico de Mira de Amescua*, BAC, Madrid, 2001.)

En la estructuración de la tipología dramática áurea, en general, y amescuana, en particular, adquiere importancia fundamental el tiranicidio, como un objetivo perseguido por los dramaturgos del siglo XVI; el tema, estructurado definitivamente por Mira de Amescua, culmina en *La rueda de la Fortuna* (I. Estudios Madrileños-IES Celestino Mutis, Madrid, 2004), una de las obras seminales del Siglo de Oro, imitada por Lope, Tirso y Calderón. Otra obra fundamental al respecto es *La estrella de Sevilla* (Castalia, 2009). Con estos planteamientos ha editado distintas obras de Mira de Amescua y Juan Bautista Diamante. *Perspectiva y ambigüedad (Mira de Amescua, Calderón, Machado y Cernuda)* (UNED, Madrid, 2001): calas sobre estos autores.

Profundiza en la «ambigüedad de referente» en varios fragmentos del primero; enuncia los cuatro sentidos bíblicos y la necesidad de aplicarlos al teatro bíblico y, fundamentalmente, a los autos sacramentales calderonianos; amplía el significado del poema machadiano «Anoche cuando dormía»; y modifica la interpretación de «Elegía», de Cernuda.

En más de cincuenta artículos aplica su teoría a distintos autores: Cervantes, Mira de Amescua, Calderón de la Barca, Rojas Zorrilla, que han dado como resultado *El ciclo de Lope de Vega. Una nueva visión crítica del teatro del Siglo de Oro*.

Entre los artículos, hay un grupo significativo: «Mira de Amescua, maestro de Calderón».

También son dignos de reseñar los estudios sobre Cervantes y el erasmismo, donde critica el subjetivismo injustificado de Américo Castro, y explica el pensamiento religioso de Cervantes en la teología española del siglo XVI.

Ha traducido obras de Julio Verne: *Miguel Strogoff* (Castalia, Madrid, 2006) y Guy de Maupassant (Edhasa –Castalia-, 2011).

### **Ángel LÓPEZ GARCÍA-MOLINS.**

Catedrático de Lingüística General (Universidad de Valencia): Fundamentos Genéticos del Lenguaje; Gramática Lingüística.

Nació en Zaragoza, 1949. Hizo estudios universitarios en las facultades de Filosofía y Letras y de Ciencias de la Universidad de Zaragoza. Se doctoró en Filología Hispánica por la Universidad de Zaragoza con una tesis sobre "Los adverbios en -mente en español contemporáneo" (1976) dirigida por el Dr. D. Félix Monge, obteniendo el Premio extraordinario en 1977. Ha sido sucesivamente Becario de Investigación del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (1973-74), Profesor Ayudante del Departamento de Lengua Española de la Universidad de Zaragoza (1972-1973), Profesor Titular de Lingüística y Lengua Española del Colegio Universitario de Huesca (1974-77), Catedrático de Lengua y Literatura Española del I.N.B. "Marius Torres" de Lérida (1977), Profesor Agregado de Gramática General y Crítica Literaria de la Universidad de Valencia (1978-80), Catedrático de Lingüística General de la Universidad de Valencia desde 1981.

Su contribución más importante a la Lingüística es la gramática liminar, una teoría del lenguaje basada en las relaciones entre la lengua y la conciencia lingüística, las cuales son formalizadas matemáticamente a base de la topología general. Se trata de la llamada escuela de Valencia, grupo de investigación que también se ha extendido por otras universidades y que ha alcanzado reconocimiento nacional e internacional: está incluida en el Diccionario de lingüística moderna de E. Alcaraz (Barcelona, Ariel) y en el Lexikon der Romanistischen Linguistik (Tübingen, Niemeyer), aparte de las numerosas reseñas que han merecido los libros de A.L.G-M y de sus discípulos. Sus obras más importantes de gramática liminar son: Para una gramática liminar, Madrid, Ed.Cátedra, 1980; Fundamentos de lingüística perceptiva, Madrid, Gredos, 1989; Introduction to Topological Linguistics, Minnesota, 1990; Gramática del español I. La oración compuesta, Madrid, Arco, 1994; Gramática del español II. La oración simple, Madrid, Arco, 1996; Gramática del español III. Las partes de la oración, Madrid, Arco, 1998. Últimamente este planteamiento global, en el que se estudia la relación entre el lenguaje y otras modalidades informativas, sobre todo la visión, le ha llevado a tratar el

tema del origen del lenguaje desde una perspectiva bioquímica en *Fundamentos genéticos del lenguaje*, Madrid, Cátedra, 2002, libro polémico en el que establece un paralelismo entre las leyes del código genético y las del código lingüístico. Acaba de publicar, *The grammar of genes*, Bern / New York, Peter Lang, 2005, donde se ensaya una fundamentación evolutiva de la propuesta anterior.

A.L.G-M ha animado muchos proyectos editoriales: Fundador de la revista *Cuadernos de Filología* en 1979 y en la actualidad Director Honorario de la misma; Codirector de la Biblioteca Lingüística Catalana; Managing Editor de *LynX (A Monographic Series in Linguistics and World Perception)*; Miembro del consejo de redacción de las revistas *Hispanic Linguistics*, *Tropelías*, *Español actual*, *Lingüística española actual*, *Sprachen der Welt*, *Pragmalingüística*, *Language Design*, *Verba*.

Es también el fundador y director de I.V.A.L.C.A. (Instituto Valenciano de Lengua y Cultura Amerindia) y coeditor de la serie "Lenguas y culturas amerindias". Este Instituto es el único organismo español que se ocupa de los idiomas indígenas de América: ha organizado congresos, fomentado intercambios y dinamizado las relaciones con Hispanoamérica. Él mismo se ha ocupado de una de estas lenguas en su libro *Gramática muisca*, München-Newcastle, Lincom, 1995.

A.L.G-M no ha reducido su actividad intelectual al ámbito universitario, sino que se ha interesado siempre por intervenir en la vida pública. Fruto de ello han sido dos libros que obtuvieron sendos premios: *El rumor de los desarraigados*, Barcelona, 1985, XIII premio Anagrama; y *El sueño hispano ante la encrucijada del racismo contemporáneo*, Editora Regional de Extremadura, Mérida, 1991, VIII Premio Constitución. En el primero se plantea la cuestión del origen del español como koiné de intercambio entre el latín y el euskera y las implicaciones que de ello se derivan para la convivencia de lenguas en la Península Ibérica; en el segundo se examinan las características de la cultura hispánica como cultura lingüística multirracial. Recientemente ha vuelto sobre la cuestión de las lenguas peninsulares, ahora con una perspectiva actual, en su libro *Babel airada. Sobre la supuesta ruptura de España*, Madrid, Biblioteca Nueva, 2004. En otro texto ensayístico, escrito en colaboración con R. Morant, *Gramática femenina*, Madrid, Cátedra, 1991, se planteaba la cuestión de la discriminación de la mujer desde el punto de vista lingüístico. Colabora quincenalmente con el *Diario El País*. Convencido de que la suerte de la cultura se está jugando en las nuevas generaciones, también se ha interesado por la literatura infantil y juvenil. Fruto de esta preocupación son sus cinco textos narrativos: *Atrapados por las palabras* (Barcelona, Alba), *Los poderes de Meme* (Barcelona, Alba), *El caso del inspector filólogo* (Madrid, Arco), *El caso del teléfono móvil* (Madrid, Arco) y *El asesino de Internet* (Madrid, Arco).

Ha ejercido docencia en numerosos centros universitarios extranjeros: profesor visitante de la Universidad de Virginia durante el semestre de otoño de 1987, de la Universidad de Mainz durante el semestre de verano de 1989, de la Universidad de Minnesota durante el semestre de primavera de 1991, de la Universidad de Aarhus durante el semestre de otoño de 1996, de la Universidad de Tucumán durante el semestre de otoño de 2000. Ha sido además profesor de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, de O.F.I.N.E.S. (Instituto de Cooperación Iberoamericana) y del Instituto Cervantes en los centros de Río de Janeiro, Manila, Bucarest, El Cairo y Budapest. Imparte regularmente cursos de postgrado en la Universidad de Salamanca y en la Universidad Carlos III de Madrid. Ha pronunciado conferencias en numerosas universidades españolas y extranjeras.

### Antonio DOMÍNGUEZ REY.

Catedrático de Lingüística General (UNED): Ciencia del Lenguaje (Lingüística): Principios Generales y Desarrollo Sistemático; Lenguaje, Poesía, Conocimiento: Gramática Poética y Aporte Hispánico (Rianxo, A Coruña, 1945). Doctor en Lingüística Hispánica y también en Filosofía, los dos por la Universidad Complutense de Madrid, Catedrático excedente de Instituto de Bachillerato y Profesor Titular de Lingüística e Historia de la Lingüística del Departamento de Lengua Española y Lingüística General de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED, Madrid). Ha colaborado como crítico literario en diversos periódicos –EL País, Diario 16, El Mundo, El Independiente- y revistas –La Estafeta Literaria, Cuadernos Hispanoamericanos, Ínsula, Syntaxis -, etc. En el año 1982 creó en París, donde vivía, el Aula de Literatura Antonio Machado, desde donde propuso la fundación de un Instituto Internacional de Lengua y Cultura Española. En 1996 crea asimismo en la UNED y dirige desde entonces la Revista Iberorrománica SERTA. Poesía y Pensamiento Poético, que publica textos originales e inéditos de las lenguas correspondientes. Como crítico y ensayista, ha publicado los libros Antonio Machado, Madrid, 1979, Antología de la Poesía Medieval Española, Volm.1, Volm. 2, Madrid, 1981; El Signo Poético, Madrid, 1987; Novema versus Povema. Pautas Líricas del 60, Madrid, 1987; Gramática Pictórica, Madrid, 1987; Masaje del Mensaje. Lingüística Semiótica, Madrid, 1988; La Llamada Exótica. El Pensamiento de Emmanuel Lévinas, Eros, Gnosis, Poésis, Madrid, 1997; El Decir de lo Dicho, Madrid, 2000; Celestina o el Murmullo del Lenguaje, Madrid, 2002; Limos del Verbo. (José Ángel Valente), Madrid, 2003; El Drama del Lenguaje, Madrid, 2004; O Espírito da Palavra (Coed.), A Coruña, 2004; Palavra, Fogo, Alma. (Traducir é crear) (Ed.), A Coruña, 2005; edic. facsímil, con prólogo suyo, de Ángel Amor Ruibal: Principios Generales de Lingüística Indo-Europea, (1900); idem: Los Principios Fundamentales de la Filología Comparada, 2 Volms., (1904, 1905), 2005; La Palabra Respirada. (Hermenéutica de Lectura), México, 2006 (Madrid, 2008); Ciencia, Conocimiento y Lenguaje. Ángel Amor Ruibal (1896-1930), A Coruña-Madrid, 2007; Lingüística y Fenomenología (Fundamento Poético del Lenguaje), Madrid, 2009; Texto, Mundo, Contexto: Intersticios (Génesis Discursiva), Madrid, 2012.

Poeta bilingüe, publica poesía en castellano y gallego: Garlopa Marina, Madrid, 1974, Gremor, Madrid, 1974; La Voz y su Vacío, Madrid, 1980; Lúrido Ocelo, Madrid, 1983; Lúa Loura, París 1984 (edición no venal); Gluma, Madrid 1987; Fendas, A Coruña, 1991; Eidos da Mirada, A Coruña, 1994; Como Rostro que surge, Madrid 1999, y O Segredo do Monte, A Coruña, 2005; Lúa Loura, Santiago de Compostela, 2012 (edición revisada y aumentada). El Centre Littéraire Royaumont tradujo en 1986 textos suyos de poesía y ensayo con el título Poésie, Pensée, Poésie (Luzarches, 1988):

Tiene cuatro tramos de investigación y pertenece al comité directivo de las revistas SERTA y SIGNA, de la UNED, y al Comité Científico de HISPANOGALIA, Revista Hispano-Francesa de Pensamiento, Literatura y Arte, de la Consejería de educación de la Embajada de España en Francia (París).

### José Antonio DÍAZ ROJO.

Valencia, 27-2-1962 (DNI: 12 730 635 C)

Licenciado en Filología Hispánica por la Universidad de Valladolid y doctor en Filología por la Universidad de Valencia con la calificación de sobresaliente cum laude.

Investigador Titular de los OPI en el Instituto de Historia de la Ciencia y Documentación López Piñero (Consejo Superior de Investigaciones Científicas-Universidad de Valencia), de Valencia (desde 2002, en activo).

Ha sido profesor de Lengua y Literatura Españolas del Departamento de Filología Románica de la Universidad de Saarland (Alemania), entre 1985 y 1988, y becario de Formación Personal Investigador (FPI) en la Universidad de Valladolid (1988-1991). Ha ejercido como profesor de enseñanza media (1988-89).

Ha sido Titulado Superior Especializado del CSIC en el Instituto de Historia de la Ciencia y Documentación López Piñero, de Valencia, entre 1991 y 2002

Ha impartido docencia en terminología científica y médica en el Máster de Especialidad de Documentación Médica (Universidad de Valencia-ADEIT), en el curso de posgrado «Traducció de textos mèdics» (Universitat Jaume I de Castellón), en el Máster en Ciencias de la Documentación: Biblioteconomía, Archivística y Documentación (Universidad de Valencia), y en el Máster de Ciencias de la Documentación (Escuela Universitaria de Magisterio Edetania), entre otros.

Ha dictado conferencias en la Universidad Jaume I de Castellón y en el Curso Superior de Filología Hispánica de la Universidad de Salamanca. Es asesor del Instituto Cervantes. Es secretario de redacción de la revista *Archivo Español de Morfología* y miembro del comité científico de las revistas *Panacea*, *Boletín de Medicina y Traducción* y *Revista de Lingüística y Lenguas Aplicadas*.

Su área de investigación es el estudio de las relaciones entre el lenguaje, ciencia y cultura, particularmente los aspectos relacionados con la etnolingüística y la retórica del periodismo científico.

Ha sido miembro de la Junta del Instituto de Historia de la Ciencia y Documentación López Piñero entre 2000-2004.

Vicedirector del Instituto de Historia de la Ciencia y Documentación López Piñero (desde septiembre del 2006),

#### Publicaciones

Díaz Rojo, J. A. «Las metáforas sobre la situación política española en la primavera de 1994 a través de los medios de comunicación». En: *Español Actual*, 62, 1995, p. 55-66.

Díaz Rojo, J. A. «Qué hacer con los extranjerismos lingüísticos». En: *Medicina Clínica*, 104, 1995, p. 278-79.

Díaz Rojo, J. A. «Aspectos etnolingüísticos de la palabra *sangre*» En: *Actas del I Congreso de Lingüística General*, febrero, 1993, Valencia, Departamento de teoría del lenguaje de la

Universidad de Valencia, 1996, p. 19-29.

Díaz Rojo, J. A. «Revisión de la concepción tradicional de la terminología científica». En: *Actes del Col.loqui «La història dels llenguatges iborromànics d'especialitat (segles XVII-XIX): solucions para el present»*, 1996, Barcelona, IULA, 1998, p. 229-240.

Díaz Rojo, J. A. «El relato literario como género de divulgación científica: las novelas médicas de Juan Giné y Partagás (1888-1890)». En: Barona Vilar J. L. (ed.), *Polítiques*

*de salut en l'àmbit municipal valencià (1850-1936), Professionals, llita antirràbica, higiene dels aliments i divulgació científica*. Valencia, Seminari d'Estudis sobre la Ciència, 2000, p. 238-275.

Díaz Rojo, J. A. «El modelo ecolingüístico de comunicación especializada: investigación y divulgación». *Ibérica. Revista de la Asociación Española de Lenguas para Fines Específicos*, 2000, 2, 69-84.

Díaz Rojo, J. A. «La terminología médica: diversidad, norma y uso». *Médico Interamericano* (Núm. monográfico «Lenguaje y medicina»), 2001, 20-34.

Díaz Rojo, J. A. (2004). Lenguaje y reclamos de salud en la publicidad de los alimentos. *Anàlisi. Quaderns de comunicació i cultura*, 30, p. 217-224.

Díaz Rojo, J. A., Morant Marco, R., Westall Pixton, D. (2006). *El culto a la salud y la belleza. La retórica del bienestar*. Madrid, Biblioteca Nueva. 218 págs. ISBN 84-9742-587-1.

Díaz Rojo, J. A. (2005). Terminología médica, cultura e ideología. En: Olivares Pardo, A.; Suau Jiménez, F. A. (eds.) *Las lenguas de especialidad: nuevas tendencias en investigación*. Valencia, Universitat de València, p. 31-51.

Díaz Rojo, J. A. (2005). Terminología médica y discurso social. En: García del Toro, C.; García Izquierdo, I. (eds.) *Experiencias de traducción. Reflexiones desde la práctica traductora*. Colección «Estudios sobre la traducción». Castellón, Publicaciones de la Universitat Jaume I, p. 7-91.

Díaz Rojo, J. A., Morant Marco, R., Westall Pixton, D. (2006). *El culto a la salud y la belleza. La retórica del bienestar*. Madrid, Biblioteca Nueva. 218 págs. ISBN 84-9742-587-1.

### **Lluís FELIU MATEU.**

Profesor contratado del Instituto del Próximo Oriente Antiguo (Universidad de Barcelona): Lingüística y Primeros Sistemas de Escritura.

Licenciado en Geografía y Historia por la Universidad de Barcelona (1988). Sección:

Prehistoria, Historia Antigua y Arqueología.

Master en Estudios Orientales (especialidad en Asiriología). IPOA (Universidad de Barcelona) (junio de 1994).

Doctor en Geografía y Historia (Historia Antigua) por la Universidad de Barcelona. (Noviembre de 2000).

Publicaciones:

Monografías, artículos y reseñas en editoriales y revistas internacionales (E.J.Brill, NABU, Aula Orientalis, Alter Orient und Altes Testament)

Proyectos de Investigación Financiados:



Participación en diferentes proyectos de investigación en el ámbito de la assiriología y la semitística.

Experiencia docente:

Diferentes cursos de lengua acadia, lengua sumeria, Cultura Mesopotámica y Proseminario metodológico en el Master del Instituto del Próximo Oriente Antiguo, así como cursos sobre el origen y funcionamiento del sistema de escritura cuneiforme.

### **Victoria ESCANDELL VIDAL.**

Catedrática de Lingüística General (UNED): Pragmática y Comunicación Lingüística.

M. Victoria Escandell Vidal es doctora en Lingüística Hispánica. Desde 1989 ocupa una plaza como Profesora Titular de Universidad de Lengua Española en la UNED. En 2006 obtuvo la habilitación como Catedrática de Universidad en el área de Lingüística General. Buena parte de su investigación se desarrolla en torno a la Pragmática, con obras de tipo teórico y general, como *Introducción a la Pragmática* (Barcelona, Ariel, 1996; nueva edición, 2006), *La comunicación* (Madrid, Gredos, 2005), "Coercion and the Stage/Individual Distinction" (*From Words to Discourse: Trends in Spanish Semantics and Pragmatics*, Ámsterdam, Elsevier, 2002, con M. Leonetti). Asimismo ha trabajado sobre teoría de la cortesía: "Towards a Cognitive Approach to Politeness" (*Contrastive Semantics and Pragmatics*, Oxford, Pergamon, 1996). También se ha ocupado de las relaciones entre gramática y pragmática: *Los complementos del nombre* (Madrid, Arco/Libros, 1995), "Los enunciados interrogativos. Aspectos semánticos y pragmáticos" (*Gramática Descriptiva de la Lengua Española*, Madrid, Espasa, 1999), o "Echo-syntax and Metarepresentations" (*Lingua*, 2002). Además de haber impartido numerosos cursos, ha participado como ponente en congresos nacionales e internacionales, ha sido investigadora visitante en varias universidades extranjeras, y es miembro del consejo editorial de diferentes publicaciones internacionales. actualmente es Gestora del área de Filosofía, Filología y Lingüística del Plan Nacional de I+D+i del Ministerio de Educación y Ciencia.

**Aoife AHERN:** Doctora en Filología Española por la U.N.E.D., y Licenciada en Filología Inglesa y en Filología Hispánica, es Profesora Contratada Doctora en la Universidad Complutense. Ha trabajado en la pragmática del modo, campo en el que destaca su libro "El subjuntivo: contextos y efectos" (Madrid, Arco, 2008), en actitudes proposicionales y en diversos aspectos de la adquisición de las unidades que inducen las inferencias pragmáticas. Ha realizado estancias de investigación en University College London y en la Universidad de Edimburgo. Recientemente ha publicado, junto con Victoria Escandell y Manuel Leonetti, el volumen "Procedural Meaning: Problems and Perspectives" (Bingley, Emerald, 2011).

### **Manuel PRUÑONOSA TOMAS**

Catedrático de la Universitat de València

Licenciado y Doctor en Filología Hispánica, por la Universitat de València (Fac. Filología)

**Publicaciones en revistas**

Serra Alegre, Enric; Pruñonosa Tomás, Manuel: La linguística percettiva della Grammatica Liminare, Revista:Segni e Comprensione, Volumen:32

Bernardo Paniagua, José María; Pruñonosa, Manuel: Gramática Liminar: acotaciones epistemológicas, Revista:Glosa, Volumen:3

López, Ángel; Penadés, Inmaculada; Pérez Saldaña, Manuel; Pruñonosa, Manuel; Tortosa, Vicent: Per a una gramàtica liminar del català: assaig de categorització sintàctica-semàntica

Revista:Cuadernos de Filología, Volumen:1,3 Número: 3

Pruñonosa, Manuel: Acerca de los resultados y perspectivas de la Gramática Liminar. Revista:Cuadernos de Filología, Volumen:1,3 Número: 3

### Publicaciones en libros

Pruñonosa Tomás, Manuel; Ibarra Rius, Noelia: Nuevos usos lingüísticos en el ciberespacio, La incidencia del contexto en los discursos. Serra Alegre, Enric, ed. Lynx Edicions

Volumen:14, pp. 177-189, 2007

Pruñonosa Tomás, Manuel; Bernardo Paniagua, José María: Terminología y cognición, en *Léxico especializado y comunicación interlingüística*. Faber, Pamela; Jiménez Hurtado, Catalina; Wotjak, Gerd, eds., Método Ediciones, Granada Lingüística, pp. 87-101,,: 2005, Granada -Leipzig (ESPANYA)

Pruñonosa Tomàs, Manuel; Serra Alegre, Enric: Las formas del lenguaje, en *Conocimiento y Lenguaje*, López, Ángel; Gallardo, Beatriz, eds., Servei de Publicacions de la Universitat de València, 155-216, 2005, València (ESPANYA)

Pruñonosa Tomás, Manuel: Morfología general, en <http://www.liceus.com/bonos/compra1.asp?idproducto=228>

Editorial:Liceus SG, pp. 1-30, 2004, Madrid (ESPANYA)

Pruñonosa Tomás, Manuel; Bernardo Paniagua, José María: Cognición y creación terminológica: algunas formas de nombrar la sociedad actual, en Actas del V Congreso de Lingüística General, Editorial:Arco/Libros, Volumen:III Páginas, inicial: 2297 final: 2312 Año: 2004 Lugar de publicación: Madrid (ESPANYA)

Serra Alegre, Enric N.; Prunyonosa Tomàs, Manuel: La coordinació, Gramàtica del Català Contemporani. Solà, Joan; Lloret, Maria Rosa; Mascaró, Joan; Pérez Saldanya, Manuel, eds.

Editorial:Empuréis, Volumen:3 Páginas, inicial: 2171 final: 2245 Año: 2002, Barcelona (ESPANYA)

Pruñonosa, Manuel: Escritura i comunicació, en *Fonaments de la comunicació*. López García, Ángel; Pruñonosa, Manuel, eds, Servei de Publicacions Un. València, 165-212, 2001 Valencia (ESPANYA)

Ferrer, Lorenzo; Hernández, Carlos; Pruñonosa, Manuel; Pérez, Pilar: Una aportación de la Lingüística: los sonidos del habla y su organización funcional, en *La teoría del Caos y sus aplicaciones a la evolución, predicción y control de Sistemas naturales y Sistemas Sociales*

Generalitat Valenciana. Conselleria de Cultura, Educació i Esport, pp.137-152, 2000, Valencia

Pruñonosa Tomás, Manuel: Algunos rasgos fónicos de interferencia del guaraní en el español del Paraguay, en *Teoría y práctica del contacto: el español de América en el candelero*. Calvo, Julio, ed., Iberoamericana Vervuert, 113-122, 2000 Madrid-Frankfurt am Main (ESPANYA) Pruñonosa, Manuel: *Otra cara lingüística de España. Dominio lingüístico catalán,*

As linguas amazônicas hoje. Fco. Queixalós e O. Renault-Lescure, eds, Instituto Socioambiental 107-128, 2000, São Paulo (BRASIL)

Serra Alegre, Enrique N.; Pruñonosa Tomás, Manuel: Notas sobre la comunicación publicitaria

En *Lingüística para el siglo XXI*, Universidad de Salamanca, II, 1501-1509, 1999, Salamanca

Pruñonosa Tomás, Manuel: Aplicacions de la recerca en lingüística computacional, en *Temas de Lingüística y Gramática*. Gallardo Paúls, Beatriz, Servei de Publicacions de la Universitat de València, 193 -195, 1998, Valencia

Pruñonosa Tomás, Manuel: Notas lingüísticas en los graffiti, *Homenaje al profesor Antonio Roldán Pérez*, Universidad de Murcia, II, 459-470 1997, Murcia (ESPANYA)

Pruñonosa Tomás, Manuel: Notes dels graffiti en la vessant lingüística, en *Los muros tienen la palabra. Materiales para una historia de los graffiti*,:Servei de Publicacions de la Universitat de València, 203-212, 1997,Valencia (ESPANYA)

Pruñonosa Tomás, Manuel; Serra Alegre, Enrique: Una propuesta sobre la transición silábica desde el marco de la teoría de catástrofes, *Panorama de la Investigación Lingüística a l'Estat Espanyol*, Servei de Publicacions de la Universitat de València, III, 45-57, 1997, Valencia

Alcina Caudet, Ma. Amparo; Pruñonosa Tomás, Manuel: Uso del ordenador para el estudio terminológico previo a la traducción de un texto. I Congrés Internacional sobre traducció

Editorial:Universitat Autònoma de Barcelona, I,103-112, 1996, Bellaterra (Barcelona)

Bernardo, José Ma; Pruñonosa, Manuel: Discurso metafórico e investigación científica

Libro:Mundos de Ficción,:Universidad de Murcia, 1, 359.366, 1996, Murcia

Pruñonosa, Manuel: La palabra, *Elementos de Lingüística*. Martín Vide, Carlos, ed.

Editorial:Editorial Octaedro, 171-200, 1996, Barcelona

López García, Ángel; Pruñonosa, Manuel: *Linguistics and General System Theory*

*Libro:Deuxième Congrès Européen de Systémique / Second European Congress on Systems Science*,:IV,1193-1200,1993, Praga

Pruñonosa, Manuel: De las nociones gramaticales explicación y restricción, Traducción y Gramática Contrastiva. Estudios de Lengua Española, José MªSaussol, Edizione Lint - Università degli Studi di Trieste, 87-104, 1993, Trieste

Pruñonosa, Manuel: Fonología, en *Lingüística General y Aplicada*, Servei de Publicacions de la Universitat de València,3, 105-138, 1991, València (ESPANYA)

Calvo, Julio; Gallardo, Beatriz; Hernández, Carlos; Morant, Ricardo; Pérez, Ma. Luisa; Pruñonosa, Manuel; Serra, Enrique: Gramática Liminar y Lingüística perceptiva, Lenguatges Naturals i Lenguatges Formals, P.P.U Ediciones, V, 1,127-149, 1990 Barcelona (ESPANYA)

Morant, Ricardo; Pruñonosa, Manuel (eds): Libro:Studies in contrastive linguistics, Servei de Publicacions de la Universitat de València, 1-149. 1990 València (ESPANYA)

Pruñonosa, Manuel: Libro:*De la cláusula relativa. Los relativos donde y cuando*, Servei de Publicacions de la Universitat de València, 1-149. 1990, València

Briz, Antonio; Pruñonosa, Manuel: *Sintaxi i Semàntica de l'article*, Servei de Publicacions de la Universitat de València, 1-149. 1987.València (ESPANYA)

Pérez Saldanya, Manel; Pruñonosa, Manuel: *Elements per a una sintaxi liminar del català*

Edicions Tres i Quatre, 1-149, 1987, València

### **Laura ALBA JUEZ**

Es actualmente Profesora Titular de Universidad del Departamento de Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas de la UNED, en donde imparte, dentro de la Licenciatura de Filología Inglesa, las asignaturas *Análisis del Discurso (y Lingüística del Texto) en Lengua Inglesa y Lengua Inglesa I*. En el nuevo Grado en Estudios Ingleses: *Lengua, Literatura y Cultura* imparte las asignaturas de *Análisis del Discurso en lengua inglesa y Pragmática de la Lengua Inglesa*. También imparte docencia en la Licenciatura de Hispánicas (Lengua Extranjera: Lengua Inglesa) y en el nuevo Grado en *Lengua y Literatura Españolas (Lengua Moderna I. Lengua Extranjera: Inglés)*. A nivel de post-grado, imparte la asignatura *Crosscultural Pragmatics: Politeness Phenomena in English and Spanish*, dentro programa de Doctorado en Filología Inglesa, así como la asignatura de *Análisis del Discurso* en el *Máster en Lingüística Inglesa Aplicada* y la de *Análisis Lingüístico del Discurso* en el *Máster en Ciencia del Lenguaje y Lingüística Hispánica de la Facultad de Filología*. Es, además, Directora del *Máster en Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera* del programa de Enseñanza Permanente, en donde imparte la asignatura denominada *Teaching Language as Discourse*.

También ha ejercido la docencia y la investigación en otras universidades de distintos países: la Universidad Nacional de San Juan (Argentina), la Universidad Complutense de Madrid y la Universidad de Georgetown (Washington D.C., U.S.A). Es *Master en Lingüística Aplicada* por la Universidad Nacional Autónoma de México y

*Doctora en Lingüística Inglesa* por la Universidad Complutense de Madrid. En estas otras universidades ha impartido diversas asignaturas dentro del área de la Lingüística Inglesa, tales como *Lengua Inglesa*, *Gramática Inglesa*, *Fonética Inglesa*, *Análisis Contrastivo de Inglés y Español*, *Traducción de textos Ingleses*, *Morfosintaxis Inglesa*, *Inglés Americano*, *Historia de la Lengua Inglesa* y *Metodología de la Enseñanza de Lenguas*. En la Universidad de Georgetown (USA) se desempeñó como *Visiting Researcher and Scholar* (Investigadora visitante) en el Departamento de Lingüística Inglesa durante dos años, además de impartir *Lengua Española* y *Lingüística Hispánica* por tres años, campo en el cual también investiga actualmente, especialmente desde un punto de vista discursivo y con un enfoque contrastivo (con el inglés).

Ha formado parte de proyectos de investigación tanto en Estados Unidos de América como en España. Actualmente es la Investigadora Principal de dos de ellos: 1) el proyecto FunDETT: Funciones Discursivas: La Evaluación en distintos Tipos Textuales (financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación), y el proyecto CODE e-oral (Computerized Oral Distance Exam), que consiste en la elaboración de un examen oral de lenguas computarizado y en línea.

Sus publicaciones e investigación se orientan principalmente hacia el *Análisis del discurso*, la *Pragmática* y la *Lingüística Aplicada*. Es autora de ocho libros y de diversos artículos y capítulos en libros y revistas de Lingüística.

## LISTA DE PUBLICACIONES

### LIBROS:

Alba Juez, Laura (2009). *Perspectives on Discourse Analysis. Theory and Practice*. Newcastle (U.K.): Cambridge Scholars Publishing. ISBN(10): 1-4438-0597-1, ISBN (13): 978-1-4438-0597-1

Gibert Maceda, Teresa & Laura Alba Juez (2008) (Eds). *Estudios de Filología Inglesa: Homenaje a la Dra. Asunción Alba Pelayo*. Madrid: UNED. ISBN: 978-84-362-5553-9

Alba Juez, L. (2005). *Discourse Analysis for University Students*. Madrid: UNED. ISBN 84-362-5150-4

Alba Juez, L. (2005). *Gramática Inglesa (Nivel Intermedio)*. Guía Didáctica. Madrid: UNED. (M.24.476-2005)

Alba Juez, L & R. Chacón. (2003). *A Grammar Companion to Lengua Inglesa I (Filología Inglesa)*. Madrid: UNED. ISBN 84-362-4905-4

Alba Juez, L. & R. Chacón. (2003). *A Grammar Companion to Lengua Inglesa (Filología Hispánica)*. Madrid: UNED. ISBN 84-362-4907-0

Aragónés, M., M.I. Medrano & L. Alba Juez (20037 [2003]). *Lengua Inglesa I*. Madrid: UNED. ISBN 978-84-362-4652-0.

Alba Juez, L. (2001). *The Functions and Strategies of Ironic Discourse: An Analysis*. Madrid: Servicio de Publicaciones de la Universidad Complutense. (CD ROM). ISBN 84-8466-405-8

### **Milagros FERNÁNDEZ PÉREZ.**

Catedrática de Lingüística General (Universidad de Santiago de Compostela): Lingüística, Adquisición de la Lengua y Patologías del Lenguaje. Se especializa en temas de Lingüística General relacionados con el ámbito jurídico y clínico, y en contacto con entidades nacionales e internacionales de prestigio, como hace constar en el curriculum vitae extenso. Seleccionamos aquí algunas de las publicaciones relacionadas con el título de la asignatura propuesta.

Título: "Lingüística aplicada y lenguaje infantil", en Lorente, Mercè & Turell, M. Teresa (eds.), *Ciències del llenguatge i lingüística aplicada. Cicle de Conferències i Seminaris 03-05*, IULA, Universitat Pompeu Fabra, Sèrie Conferències, 7, Barcelona, 2005, 4-32.

Título: "Hacia una 'gramática' del habla infantil. Enfoques

lingüísticos básicos", Luque Durán, Juan de Dios (ed.), *V Congreso Andaluz de Lingüística. Homenaje a José A. de Molina*

Título "Lingüística aplicada", [http://www.liceus.com/cgi-bin/aco/ling\\_geral/index.asp](http://www.liceus.com/cgi-bin/aco/ling_geral/index.asp)

Fecha: 2004. Editorial: Liceus. Lugar de publicación: Madrid.

Título: "Aplicaciones de la Lingüística y nuevas tecnologías. De hecho, pareja", en Cal, Mario; Núñez, Paloma & Palacios, Ignacio et alii (eds.), *Nuevas tecnologías en Lingüística, Traducción y Enseñanza de lenguas*.

Fecha: 2005.

Editorial: Servicio de Publicaciones de la Universidad. Lugar: Santiago de Compostela.

Título: "¿Cómo evaluar el lenguaje infantil?" (en prensa), en Veyrat, Montserrat et alii (eds.) *Estudios de Lingüística Clínica*.

Fecha: 2005. Editorial: Nau Llibres

Lugar de publicación: Valencia.

Título: "Lingüística clínica y lenguaje infantil", en *Actas del XXXV Simposio Internacional de la SEL (León, diciembre de 2005)* Fecha: 2006.

Título: "El lenguaje infantil. Algunos lugares comunes revisitados", en *Actas del XX Simposio de la Asociación de Jóvenes Lingüísticas (Málaga, abril de 2005)*

revista: *Interlingüística* Fecha: 2006

### **Jesús GARCÍA GABALDÓN**

Profesor Contratado Doctor en la Universidad Complutense de Madrid. Los temas fundamentales de su investigación, en el ámbito lingüístico y de la comunicación, son la comunicación oral y la comunicación escrita, el análisis del discurso y la teoría y el análisis de iconotextos, textos icónico-verbales.

e-mail: [gabaldon@filol.ucm.es](mailto:gabaldon@filol.ucm.es)/ [jesus.garciagabaldon@gmail.com](mailto:jesus.garciagabaldon@gmail.com)

Es Licenciado en Filología Moderna (Lengua y literatura inglesas) por la Universidad Complutense de Madrid (1985). Desde 2004 cursa estudios de Asia Oriental (especialidad: China) en la Universidad Autónoma de Madrid. Es Doctor en Filología por la Universidad Complutense de Madrid. Su tesis doctoral, titulada *La lengua hablada y los medios de comunicación social*, dirigida por los profesores Liudmila Kaida y Enrique Bernárdez, obtuvo en 1992 la calificación de Sobresaliente Cum Laude y el Accésit del IV Premio Internacional de la Comunicación de Masas, de la Generalidad de Cataluña.

Es Profesor Contratado Doctor en la titulación de Filología Eslava de la Universidad Complutense de Madrid desde 2004. En la actualidad es Coordinador de Literatura y Cultura Rusas del nuevo grado de Lenguas y Literaturas Modernas de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense.

Desde 1989 hasta 2003 ha sido Profesor Asociado de Filología Eslava. Ha sido profesor de literatura española y comunicación en la universidad de Clermont-Ferrand (1987-1989 ) y de Comunicación, Documentación aplicada a la traducción y Terminología para traductores en la universidad Alfonso X el Sabio (1999-2003).

Fue becario de doctorado en la universidad Lomonósov de Moscú en el curso 1986-1987, Director del Instituto de Lengua Rusa Pushkin de Madrid (1989-1990) y Director Técnico de los Encuentros Intercultura de la Fundación BBV (1992-1994). Ha sido asesor literario de las editoriales Cátedra, Verbum, Alba e Igitur, desde 1994 a 1999. En 1987 obtuvo una Ayuda a la Traducción Literaria del Ministerio de Cultura para traducción la *Poesía Lírica* de Alexander Pushkin. En 1994 fue finalista del Premio Nacional de Traducción por su traducción de *Réquiem* y *Poema sin héroe* de Anna Ajmátova. En 2007 fue condecorado con la orden "Vo imja zhizni vo zemlje" por el gobierno de la Federación Rusa.

Entre sus publicaciones destacan: *Lingüística rusa moderna*, *Machado y la literatura rusa*, *Juan Andrés y la teoría comparatista*, *Teoría programática de la literatura comparada*, y la edición de *Origen, progresos y estado actual de toda la literatura*, de Juan Andrés. Asimismo ha traducido obras de la literatura rusa, tales como *Réquiem* y *Poema sin héroe*, de Anna Ajmátova (1994); *Coloquio sobre Dante* y *La Cuarta Prosa* (1995), *Tristia* (1988) y *Cuadernos de Vorónezh* (1989), de Ósip Mandelstam, *Versos de la Bella Dama* (2006), de Alexander Blok, las *Cartas Literarias* de Chéjov (2005), *Rudin* (1995) de Turguéniev, *Memorias de la casa muerta* (2001) de Dostoievski , *Cuentos* (2004) y *Cartas literarias* (2005) de Chéjov, así como numerosos ensayos de lingüística y de teoría y crítica literaria rusas (Veselovski, Lotman, Bajtín, Baudouin de Courtenay, Tiniánov, etc.).

Participación en proyectos de investigación: La obra ensayística de Juan Andrés (1997-2000) (Ministerio de Educación); Lingüística de la Comunicación (2000-2006) (Universidad Alfonso X el Sabio)

Proyectos de investigación dirigidos: Mutaciones discursivas y cambios sociolingüísticos en la Rusia actual (Ministerio de Educación, 1994-1997); Traducción y recepción de la literatura rusa en España (Comunidad de Madrid, 2010)

Publicaciones en Lingüística de la Comunicación:

La lengua hablada y los medios de comunicación (1992); Baudouin de Courtenay, Sobre el lenguaje (ed. y trad., 1996), Benedetto Croce: Estética y Lingüística General (ed. en colaboración con Pedro Aullón de Haro (1996); Hervás y las lenguas eslavas (1997); Lingüística rusa moderna (1997); El signo y el espacio (2002) (en colaboración con Pedro Aullón de Haro); Cortesía verbal y comunicación. Teoría y técnicas de negociación (2004, 2005);

Sus principales líneas de investigación son las literaturas eslavas (la poética de la prosa y de la poesía rusas de la Edad de Plata, la modernidad literaria rusa en el contexto cultural europeo), la Lingüística de la Comunicación y las relaciones literarias entre Oriente y Occidente. En la actualidad lleva a cabo una investigación sobre la traducción y recepción de la poesía china en las literaturas occidentales.

### **Fernando SÁNCHEZ LEÓN.**

Jefe del Departamento de Lingüística General y Lingüística Computacional de la Real Academia Española: Lingüística Computacional.

Es doctor en Filosofía y Letras por la Universidad Autónoma de Madrid (1997), universidad en la que ha sido profesor de Lingüística General y de Lingüística Computacional. Actualmente, es Jefe del Departamento de Lingüística Computacional de la Real Academia Española, institución a la que está vinculado, bien como colaborador, bien como personal de plantilla, desde 1996. Asimismo, imparte un curso de doctorado sobre Lingüística Computacional en el programa de doctorado de Lingüística Teórica y sus Aplicaciones en el I. U. Ortega y Gasset, dependiente de la Universidad Complutense de Madrid. Trabaja desde hace 20 años en Lingüística Computacional, disciplina en la que se ha formado gracias a su participación en proyectos europeos dedicados a la traducción automática (EUROTRA, 1987-1992), corrección gramatical (GramCheck, 1994-1995) y lingüística de corpus (CRATER, 1994-2005). En los últimos años, ha centrado su actividad en el desarrollo de herramientas y recursos de calidad para el procesamiento lingüístico automático en español, en sus dimensiones sincrónica y diacrónica (CREA y CORDE, 1995-2000), así como en el desarrollo de técnicas de extracción de términos a partir de corpus especializados (CCT, 2003-2006).

### **Jorge RICARDO RÓDENAS.**

Nacido el 4/10/1977 (DNI: 48374564-K)

2007 Diploma de Estudios Avanzados obtenido en la Universidad Autónoma de Madrid por el trabajo de investigación "Representación de los acentos tonales en español" del programa de Doctorado El Lenguaje Humano: Naturaleza, Origen y Usos.

2005 Licenciado en Lingüística por la Universidad Complutense de Madrid.

2000 Licenciado en Periodismo por la Universidad Complutense de Madrid.

1998-1999 Año académico transcurrido en Siena (Italia) gracias a una beca ERASMUS.

### **EXPERIENCIA PROFESIONAL**



2007... Miembro del equipo para la elaboración de la Nueva Gramática de la Lengua Española dirigida por Ignacio Bosque. Real Academia Española.

2007 Profesor de “Análisis espectrográfico por ordenador” del seminario de Fonética Forense impartido por el CSIC a miembros de la Guardia Civil.

2006 Diseño y elaboración de las actividades interactivas del laboratorio de fonética del CSIC para la VIII feria “Madrid es Ciencia” celebrada en IFEMA.

2006-2007 Técnico de primer nivel para los servicios informáticos de Iberdrola.

2004-2006 Becario de colaboración en el Centro de Cálculo de la Universidad Complutense de Madrid.

#### COMPETENCIAS TÉCNICAS

Lenguajes Prolog: gramáticas DCG y PATR.

LaTeX: sistema de composición de textos científicos.

Aplicaciones

Praat (Analizador de voz multiplataforma);

Festival (Síntesis de voz para Unix).

#### IDIOMAS

Inglés, francés, italiano, catalán, nociones de árabe y persa.

#### **Profesor: Xavier Frías Conde**

Ayudante-Doctor en Filología Románica, graduado en Filología Inglesa y Graduado en Magisterio.

Investigador, escritor y docente de lenguas románicas, especialmente de gallego-portugués.

Autor de media docena de libros, infinidad de materiales didácticos y varias docenas de artículos de investigación. Trabaja además en el CES D. Bosco (UCM) y ha trabajado en el ISEIT Cluny (Université Catholique de Paris) y la Zapadočeská Univerzita v Plzni (Universidad de Bohemia Occidental, Pilsen, Chequia).

Es autor de una obra considerable en narrativa (sobre todo infantil) y poesía.

Es además traductor. Dirige Romania Minor y es el director académico de IANUA (Revista de Filología Románica: [www.romaniaminor.net/ianua](http://www.romaniaminor.net/ianua)).

Realiza proyectos de investigación en el Lectorado de Catalán de la Universidad Carolina de Praga. Es el único miembro español del Círculo Lingüístico de Praga.

### **Francisco ABAD NEBOT.**

Catedrático de Lengua Española y de Lingüística General Y Teoría de la Literatura (UNED): La Variación Lingüística (Dialectología Histórica de la Lengua Española).

Es actualmente catedrático de la “Lengua Española” en la UNED, tras haberlo sido de la misma disciplina en la Universidad de Valladolid, y tras haber ocupado la cátedra de “Lingüística General y Teoría de la Literatura” durante veinticinco años.

Su orientación intelectual en lo que concierne a lo idiomático ha sido dirigida siempre al análisis de la variación lingüística. Ya en años juveniles editó unas “Lecturas de Sociolingüística” que confesada o inconfesadamente, han sido empleadas luego por otros autores. Asimismo en años juveniles inició el estudio de la historia de la lengua literaria española, sobre la que tiene publicados un cierto número de trabajos.

Más recientemente ha elaborado un libro sobre los diccionarios españoles y sobre las novedades léxicas reflejadas en ellos (editado por la UNED, y que cuenta con cuatro ediciones todas ellas aumentadas), y otro en que aborda el propio concepto de “lengua española” tal como lo ha ido elaborando la lingüística diacrónica, y de igual manera establece una periodización de la trayectoria de nuestro idioma y apunta rasgos o caracteres que individualizan cada uno de los tercios de siglo distinguidos.

Actualmente es profesor de materias diacrónicas en el Departamento de Lengua Española de la UNED, y tiene en fase ya de redacción y en tanto Unidades Didácticas, una “Introducción a la historia de la lengua española”.

Debido a las tres áreas de conocimiento en las que ha ocupado una cátedra, posee una formación e información bastante completa, dicho sea sin faltar a la humildad.

### **Celia CASADO FRESNILLO**

Profesora Titular de Universidad en el Departamento de Lengua Española y Lingüística General de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED).

Formación académica: Licenciada en Filología Hispánica (Subsección de Lingüística

Hispánica) en la Universidad Complutense, en 1977, con la calificación de

Sobresaliente. Doctora en Filología Hispánica en la Universidad Nacional de

Educación a Distancia, el 25 de junio de 1987, con la calificación de Apto cum laude,

por unanimidad.

Actividad docente: En el Departamento de Lengua española y Lingüística General de esta Universidad ha impartido las asignaturas de: Dialectología española, El español de América, Sociolingüística del español y Fonética y fonología de la lengua española, así como los cursos de doctorado: Metodología de la investigación dialectal y sociolingüística, Interferencias lingüísticas y Textos orales del español de América.

Actividad investigadora: Desde 1984 ha participado en nueve proyectos financiados por la Unión Europea (esprit 860 y 2104) y por la cicyt, sobre: tecnologías del habla, dialectología, lenguas en contacto y geografía lingüística; en el último, el Atlas Lingüístico de Ecuador (ALEcu), como investigadora principal. Desde 2004, codirige el proyecto sobre diccionarios bilingües de lenguas poco difundidas en el mundo editorial, financiado por la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI).

Tiene publicaciones nacionales e internacionales, fundamentalmente, de dialectología, geografía lingüística y lenguas en contacto.

### **Johannes KABATEK**

Catedrático de Lingüística Románica (Universidad de Tubinga): La Lingüística de Eugenio Coseriu.

Director actual del Departamento de Filología Románica, ha desempeñado numerosas y cualificadas funciones académicas y de investigación lingüística en el campo de las lenguas y tradición germánica y románica, con atención, entre éstas, al español, gallego, portugués y catalán. Citamos, a título de ejemplo:

1990 Mitglied einer Berufungskommission (C 3 lt. Literaturwissenschaft), Univ. Tübingen.

1994 Mitglied einer Berufungskommission (C 3 Germanistische Literaturwissenschaft und ihre Didaktik), Univ.-GH Paderborn.

1997 Mitglied einer Berufungskommission (C 4 Anglistische Sprachwissenschaft und ihre Didaktik), Univ.-GH Paderborn.

1997 Mitglied einer Berufungskommission (C 4 Medientheorie/Medienkultur), Univ.-GH Paderborn.

1998 Mitglied einer Berufungskommission (C 3 Hispanistische Literaturwissenschaft), Univ.-GH Paderborn.

1995–1998 Mitglied des Fachbereichsrates im FB 3, Univ.-GH Paderborn

1993–1997 Mitglied im Beirat der Bestriebseinheit Sprachlehre, Universität-GH Paderborn.

1994-1998: ERASMUS/Socrates-Koordinator. 1994-1998: Bibliotheksbeauftragter im Fach Romanistik. Außerdem Mitglied in verschiedenen Promotions- und Habilitationskommissionen.

WS 2002-2003-WS 2003-2004: Geschäftsführender Direktor des Romanischen Seminars der Universität Freiburg

WS 2002-2003-WS 2003-2004: Prodekan der Philologischen Fakultät der Universität Freiburg.

WS 2005-2006-: Geschäftsführender Direktor des Romanischen Seminars der Universität Tübingen

1993–1997 Mitglied im Vorstand des Deutschen Hispanistenverbandes

1994-1999 Mitglied im Vorstand des Deutschen Lusitanistenverbandes

1994-1998 Mitglied im Vorstand der Deutsch-Galicischen Gesellschaft

1997-1999 Mitglied im Beirat der Asociación Internacional de Estudios Galegos

Seit Februar 2006: Präsident des Deutschen Katalanistenverbandes

Seit 2002: Korrespondierendes Mitglied der Königlichen Galicischen Akademie (Real Academia Galega)

1996-1998 Mitglied des Auswahlausschusses der Studienstiftung des Deutschen Volkes

Seit 2002: Mitglied im Gutachtergremium der Alexander von Humboldt--Stiftung

Seit 1997 Mitglied des wiss. Beirates der Zeitschrift *Cadernos de Lingua* (A Coruña)

Seit 2000 Mitglied des wiss. Beirates der Zeitschrift *Estudios de Sociolingüística* (Vigo)

Seit 2000 Mitherausgeber der Buchreihe *DeLingulis - European Studies on Lesser Used Languages* (Stauffenburg Verlag, Tübingen)

Seit 2004 Mitglied im wiss. Beirat der *Revista Argentina de Lingüística*

### **Ricardo MAIRAL**

Catedrático de Lengua y Lingüística Inglesa (UNED): Génesis del Contenido Lingüístico (Léxico-Gramatical).

Después de doctorarse en la Universidad de Zaragoza, impartió docencia en la Universidad Autónoma de Madrid durante cuatro años, desde donde se trasladó a la UNED. A lo largo de su carrera su actividad docente se ha centrado en las asignaturas de gramática inglesa, semántica, lexicología, y sintaxis y, además, ha participado como profesor visitante en varios programas de doctorado en otras universidades (Universidad de Córdoba, La Laguna, Castilla La Mancha, Autónoma de Madrid, La Rioja, etc.) y fundaciones (Instituto Universitario Ortega y Gasset).

Su investigación ha explorado la arquitectura léxica del léxico verbal de la lengua inglesa, ha analizado la representación del conocimiento léxico y propuesto un repertorio de plantillas léxicas que operan sobre clases verbales, y, finalmente, ha realizado estudios sobre el diseño de algoritmos de enlace entre el léxico, la sintaxis y la morfología, tomando como punto de referencia cuestiones que emanan tanto de modelos formales y funcionales. Recientemente, está trabajando en la convergencia de los paradigmas formales, funcionales y cognitivos.

Es coautor y coeditor de los siguientes trabajos: Nuevas perspectivas en Gramática Funcional (Ariel, 1999), trabajo galardonado con el Premio Nacional de Investigación en Lingüística Inglesa AEDEAN 1999; Constructing a lexicon of English verbs (Mouton de Gruyter, 1999); New Perspectives on Argument Structure in Functional Grammar (Mouton de Gruyter, 2002), y En torno a los universales lingüísticos (Cambridge University Press, 2003), además de más de cuarenta artículos científicos que se han publicado en revistas tanto nacionales como internacionales. Ha participado como ponente en numerosos congresos de lingüística teórica y aplicada y ha dirigido y participado en varios proyectos de investigación financiados por entidades públicas, donde se han desarrollado aspectos sobre la industria de las lenguas.

**Francisco MARCOS MARÍN**, Catedrático de Lingüística General (Universidad Autónoma): Lingüística Española.

Professor of Spanish Linguistics, University of Texas at San Antonio. Catedrático de Lingüística General de la Universidad Autónoma de Madrid (desde 1981, jubilado voluntariamente).

Doctor en Filosofía y Letras por la Universidad Complutense de Madrid. Profesor Visitante en universidades de África, América, Asia y Europa.

Professore ordinario, per chiara fama, dell'Università di Roma, La Sapienza. Director Académico del Instituto Cervantes (1999-2001). Director del área de Industrias de la Lengua de la Sociedad Estatal para la Ejecución de los Programas del Quinto Centenario (1990-1992).

Consultor de la UNESCO en Beijing (RP China, 1981). Coordinador y director de diversos proyectos de Informática y Humanidades en Argentina, Chile, España y Estados Unidos. Miembro de la Comisión del Diccionario del Español Medieval (Heidelberger Akademie der Wissenschaften.)

Premio Alexander von Humboldt de Investigación (2004). Miembro Correspondiente de la Academia Norteamericana de la Lengua Española (2001). Miembro Correspondiente de la Academia Argentina de Letras (2002). Miembro titular ad honorem del Instituto Hispanoárabe de Cultura. Miembro honorario de la Asociación Marroquí de Literatura Comparada.

Miembro de distintas asociaciones nacionales e internacionales y comités ejecutivos o editoriales de diversas revistas científicas. Representante oficial para España de la Association for Literary and Linguistic Computing (ALLC). Becario de

distintas instituciones nacionales e internacionales, de las que destacan la Fundación Juan March y la Alexander von Humboldt Stiftung.

Autor de más de veinticinco libros impresos, dos traducciones y más de doscientos artículos en revistas especializadas, volúmenes colectivos o de homenaje, en diversos países. Colabora frecuentemente con diarios españoles e iberoamericanos y servicios de prensa electrónica. Ha publicado poemas y cuentos o narraciones breves en revistas como Caracola, Papeles de Son Armadans o Idea Viva, y los libros Odysseos y Lectura de su pluma. Coordinó programas retransmitidos por diversas emisoras de radio, como Radio Nacional Argentina y Radio Exterior de España, y ha colaborado en un amplio

sector de programas de radio y televisión, para la British Broadcasting Corporation, el Discovery Channel, Antena3 TV, CNN+ o Radio Televisión Española, entre otros.

## **APÉNDICE**

### **MÁSTER CIENCIA DEL LENGUAJE Y LINGÜÍSTICA HISPÁNICA.**

#### **PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN:**

##### **Rosa PEDRERO SANCHO**

Título del proyecto: EPIGRAFÍA, LINGÜÍSTICA Y ARQUEOLOGÍA DE CELTIBERIA (BFF 2001/2110)

Entidad financiadora: MCyT

Entidades participantes: UNIVERSIDADES DE SALAMANCA, ZARAGOZA, UNED

Duración, desde:2001 hasta: 2004

Investigador responsable: FRANCISCO VILLAR LIÉBANA

Número de investigadores participantes: 7

Título del proyecto: GENES, LENGUAS Y TOPÓNIMOS. PREHISTORIA ÉTNICO-LINGÜÍSTICA DE EUROPA Y ASIA SUROCCIDENTAL

Entidad financiadora: DGI

Entidades participantes: UNIVERSIDADES DE SALAMANCA, ZARAGOZA, UNED

Duración, desde: 2005 hasta: 2008

Investigador responsable: FRANCISCO VILLAR LIÉBANA

Número de investigadores participantes: 8

##### **Rafael RODRÍGUEZ MARÍN.**

Investigador en el proyecto patrocinado por la Junta de Castilla y León (1993-1995) para estudiar la pronunciación del español en Asunción del Paraguay. Investigador principal: Germán de Granda Gutiérrez.

Investigador en el proyecto patrocinado por el Ministerio de Educación y Ciencia-DGYCIT, (1993-1997), para la redacción de una nueva planta del Diccionario de la Real Academia Española. Investigador principal: Fernando Lázaro Carreter.

Investigador en el proyecto en Humanidades, Ciencias Sociales y Económicas PRY0120/02 patrocinado por la Comunidad de Madrid para preparar la "Edición genética, crítica y anotada de Fortunata y Jacinta, de Benito Pérez Galdós". Director: Francisco Rico Manrique. Entidad: Real Academia Española.

### **Ángel LÓPEZ-MOLINS**

PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN QUE HA COORDINADO AL FRENTE DE UN EQUIPO:

-Lingüística contrastiva castellano-catalán, proyecto subvencionado por la Institució Alfons el Magnànim (1987-90).

- "Léxico científico general automatizado", acción integrada subvencionada por el M.E.C. y el D.A.D. y que se llevó a cabo en colaboración con la Universidad de Heidelberg (1989-92).

- "Etnolingüística amerindia", proyecto subvencionado por la CICYT (1993-96).

- "Mitos y estereotipos lingüísticos y culturales", proyecto subvencionado por la Conselleria de Educació i Ciència de la Generalitat Valenciana (1997-1999)

- "Sintaxis cognitiva evolutiva y teoría de catástrofes", proyecto subvencionado por la CICYT (2000-2002).

- "Aspectos dinámicos del código genético y del código lingüístico", proyecto subvencionado por la CICYT (2003-2006)

### **Antonio DOMÍNGUEZ REY.**

-Teatro del Siglo de Oro. Una experiencia Lengua-Literatura.

-UNED-IES "Profesor Máximo Trueba" (Madrid).Resolución 3098 del Ministerio de Educación y Cultura de 27 de enero de 1998 (BOE nº 36, 11-II-1998). Realizado por los profesores Antonio Domínguez Rey (UNED), Manuel Esgueva (UNED) y J. Manuel Villanueva Fernández (IES "Profesor Máximo Trueba").

Período de duración: 12-2-1998 al 30-11-1998. Cuantía: 9000 Euros.

- "Filosofía del lenguaje". Publicación digital en el programa Liceus Proyecto E-exceLence (www.liceus.com), bajo la Dirección Académica de D. Antonio Alvar Ezquerro y Científica de D. Ángel López García.

-Jorge Manrique: Razón poética y humanista del lenguaje.

Proyecto Humanismo. Teoría Cultural de Europa. Organismo: Intermediae (Ayuntamiento de Madrid) y Universidad de Alicante. Investigador Principal: Pedro Aullón de Haro. Duración: Trienios Prorrogables. 1º: 31 de enero de 2006-31 de enero de 2009.

-Proyecto del Ministerio de Ciencia e Innovación: Aristóteles y la hermenéutica: Un nuevo paradigma para Occidente.

Investigadora Principal: Teresa Oñate

Referencia: FFI2008-03021

Plazo de ejecución: 1/1/2009 al 31/12/2011

12 miembros investigadores y 5 colaboradores

Entidades participantes: Bochum Hegel Archiv, Istituto per gli studi filosofici de Nápoles y "Kairós kai logos" de Aix-en-Provence.

- FFI2012-35685 , cuyo título es EL VINCULO HERMENÉUTICO ARISTOTELES-NIETZSCHE EN LA ONTOLOGIA ESTETICA ACTUAL (PRAXIS POETICA Y NOETICA) (Solicitado por el Grupo de investigación de la UNED "Onlenher" (ontología, lenguaje y hermenéutica), y pendiente aprobación).

**José Antonio DÍAZ ROJO.**

### **Participación en proyectos de investigación subvencionados (selección)**

Los principales proyectos en que ha participado son:

1. *Sistema informático de información e indicadores científicos de la bibliografía médica española (1475-1950)*. Fondo de Investigaciones Sanitarias. 1988-1992.

Investigador principal: José María López Piñero.

2. *Las expresiones diagnósticas que informan de las causas de muerte*. [Elaboración de un glosario de expresiones diagnósticas de muerte, con definiciones y tesoro]. Dirección General de Investigación Científica y Técnica (DGICYT). 1995-1997. Investigador principal: Josep Bernabeu Mestre.

3. El discurso científico y el debate social sobre los condicionantes sociosanitarios de los problemas demográficos en la España contemporánea (1882-1936). [Participación en los trabajos relativos al estudio del discurso de la higiene: análisis de los procedimientos lingüísticos]. Ministerio de Educación y Ciencia. 2000-2002. Investigador principal: María Jose Báguena Cervellera.

4. Lengua y visión del mundo. Estudio etnolingüístico y lexicológico de la cultura del cuerpo en la sociedad actual. Ministerio de Educación y Ciencia. 2003-2006. Investigador principal: José Antonio Díaz Rojo.



5. *Retórica y cultura en la información periodística sobre salud*. Ministerio de Educación y Ciencia. 2008-2010. Investigador principal: José Antonio Díaz Rojo

**Lluís FELIU MATEU.**

**-Título del proyecto: Misión Arqueológica de la Universitat de Barcelona en Siria (PB90-0823)**

Entidad financiadora: Secretaría de Estado de Universidades e Investigación

Duración, desde: 1991 hasta: 1994  
 Cuantía de la subvención: 8.000.000 pts

Investigador responsable: Gregorio del Olmo Lete

-Título del proyecto: Edición de tablillas cuneiformes del Museu de Montserrat (PB90-0031.C02)

Entidad financiadora: DGICYT

Duración, desde: 1991 hasta: 1994  
 Cuantía de la subvención: 6761,39 €

Investigador responsable: Joaquín Sanmartín Ascaso

-Título del proyecto: Estudio sobre la congruencia fonológica y semántica de los radicales (Materiales para un diccionario etimológico y comparado de las lenguas semíticas) (PB94-0831)

Entidad financiadora: Secretaría de Estado de Universidades e Investigación

Duración, desde: 1995 hasta: 1998 Cuantía de la subvención:  
 4.150 pts.

Investigador responsable: Gregorio del Olmo Lete

-Título del proyecto: Estudio sobre la congruencia fonológica y semántica de los radicales (Materiales para un diccionario etimológico y comparado de las lenguas semíticas) (PB97-0904)

Entidad financiadora: Secretaría de Estado de Universidades e Investigación

Entidades participantes:

Duración, desde: 1998 hasta: 2001  
 Cuantía de la subvención: 16527,83€

Investigador responsable: Gregorio del Olmo Lete

-Título del proyecto: Estudio sobre la congruencia fonológica y semántica de los radicales (Materiales para un diccionario etimológico y comparado de las lenguas semíticas) (BFF2001-37691)

Entidad financiadora: Secretaría de Estado de Universidades e Investigación

Duración, desde: 2001 hasta: 2004  
 Cuantía de la subvención: 53134,26€

Investigador responsable: Gregorio del Olmo Lete

Número de investigadores participantes:

-Título del proyecto: Aportaciones del corpus documental sirio de la edad del bronce a la lingüística paleo y mesosemítica: el léxico (HUM2005-02223/FILO)

Entidad financiadora: Subdirección General de Proyectos de Investigación. Ministerio de Educación y Ciencia

Duración, desde: 2005 hasta: 2008  
 Cuantía de la subvención: 19.000€

Investigador responsable: Joaquín Sanmartín Ascaso

Número de investigadores participantes: 5

### **M<sup>a</sup> Victoria ESCANDELL VIDAL.**

-Becaria del Plan Nacional de Formación de Personal Investigador

Ministerio de Educación y Ciencia

Estudio de la interrogación en español

Desde 1983 a 1986

-Proyecto de Investigación "La estructura interna de los Sintagmas Nominales"

Ministerio de Educación y Ciencia

DGICYT BE 91/069

1991

-Proyecto de investigación "Los problemas de identidad de la Teoría de la Argumentación: argumentos y pruebas"

Ministerio de Educación y Ciencia

DGICYT PB 89/0202

Desde 1991 a 1994

Investigador principal: Luis Vega

-Proyecto de Investigación "La estructura interna de los Sintagmas Nominales"

Ministerio de Educación y Ciencia

DGICYT PS 91/0035

Desde 1993 a 1996

Investigador principal: M Victoria Escandell Vidal

-Proyecto de Comunicación Multimedia Interactiva "La estructura interna de los Sintagmas Nominales"

UNED

1994

Investigador principal: M Victoria Escandell Vidal

-Humanistisk Samhällsvetenskapliga Forskningsrådet (HSFR) (Consejo de Investigación de Humanidades y Ciencias Sociales. Suecia)

Universidad de Lund

Abril y mayo de 1997

-Proyecto de Investigación "Gramática e interpretación en la Teoría de la Relevancia"

DGICYT PB98-0707

Desde 2000 a 2003

Investigador principal: Manuel Leonetti

-Proyecto de Investigación SPYCE: Semántica Procedimental y Contenido Explícito

HUM2006-06630

Pendiente de resolución

Investigador principal: M. Victoria Escandell

-Proyecto de Investigación "La estructura interna de los Sintagmas Nominales"

Ministerio de Educación y Ciencia

DGICYT BE 91/069

1991

-Proyecto de investigación "Los problemas de identidad de la Teoría de la Argumentación: argumentos y pruebas"

Ministerio de Educación y Ciencia

DGICYT PB 89/0202

Desde 1991 a 1994

Investigador principal: Luis Vega

-Proyecto de Investigación "La estructura interna de los Sintagmas Nominales"

Ministerio de Educación y Ciencia

DGICYT PS 91/0035

Desde 1993 a 1996

Investigador principal: M Victoria Escandell Vidal

-Proyecto de Comunicación Multimedia Interactiva "La estructura interna de los Sintagmas Nominales"

UNED

1994

Investigador principal: M Victoria Escandell Vidal

-Humanistisk Samhällsvetenskapliga Forskningsrådet (HSFR) (Consejo de Investigación de Humanidades y Ciencias Sociales. Suecia)

Universidad de Lund

Abril y mayo de 1997

-Proyecto de Investigación "Gramática e interpretación en la Teoría de la Relevancia"

DGICYT PB98-0707

Desde 2000 a 2003

Investigador principal: Manuel Leonetti

-Proyecto de Investigación SPYCE: Semántica Procedimental y Contenido Explícito

HUM2006-06630

Pendiente de resolución

Investigador principal: M. Victoria Escandell.

### **Aoife Ahern,**

Doctora en Filología Española por la U.N.E.D., y Licenciada en Filología Inglesa y en Filología Hispánica, es Profesora Contratada Doctora en la Universidad Complutense. Ha trabajado en la pragmática del modo, campo en el que destaca su libro “El subjuntivo: contextos y efectos” (Madrid, Arco, 2008), en actitudes proposicionales y en diversos aspectos de la adquisición de las unidades que inducen las inferencias pragmáticas. Ha realizado estancias de investigación en University College London y en la Universidad de Edimburgo. Recientemente ha publicado, junto con Victoria Escandell y Manuel Leonetti, el volumen “Procedural Meaning: Problems and Perspectives” (Bingley, Emerald, 2011).

### **Milagros FERNÁNDEZ PÉREZ.**

-Título: Jornadas de “Lingüística Aplicada”

Tipo de actividad: Reuniones científicas regulares subvencionadas como acciones especiales por el Ministerio de Ciencia y Tecnología (CO94-0361) (PGC2000-2168-E) (PGC2000-2942-E)

Fecha: 1995/ 2000/ 2001/ 2001-2002

-Título: Cursos de Verano sobre “Lingüística y nuevas profesiones”

Tipo de actividad: Encuentros en foros interdisciplinarios subvencionados como acciones especiales por el Ministerio de Ciencia y Tecnología

Fecha: 1997/ 1999/ 2002(CO94-1285)

Título: VI Congreso de Lingüística General

-Tipo de actividad: Reuniones científicas regulares subvencionadas como acciones especiales por el Ministerio de Ciencia y Tecnología (BFF2002-11735E) y por la Consellería de Innovación, Industria e Comercio de la Xunta de Galicia (IN 811A 2004/9)

Fecha: 2003-2004.

### **Fernando SÁNCHEZ LEÓN.**

- Proyecto europeo de traducción automática (EUROTRA, 1987-1992).
- Proyecto de corrección gramatical (GramCheck, 1994-1995).
- Proyecto lingüística de corpus (CRATER, 1994-2005).
- Procesamiento lingüístico automático en español, en sus dimensiones sincrónica y diacrónica (CREA y CORDE, 1995-2000).
- Técnicas de extracción de términos a partir de corpus especializados (CCT, 2003-2006).

### **Ricardo MAIRAL USÓN.**

- Desarrollo de una lógica léxica para la traducción asistida por ordenador a partir de una base de datos léxica inglés, alemán, francés, español, multifuncional y reutilizable. DGICYT PB 94/0437. 1995-1998. Inv. Principal: R. Mairal Usón.
- Léxico y representación del conocimiento. Vicr. De Investigación, UNED. 1996-1997. Inv. Principal: R. Mairal Usón.
- Diseño de una aplicación multimedia en un entorno WWW para bases de datos léxicas onomasiológicas. Vic. Investigación UNED. 1997-1998. Inv. Principal: R. Mairal Usón.
- Desarrollo de herramientas de gestión de base de datos multilingües on-line en la WWW. Vic. Investigación UNED. 1998-1999. Inv. Principal: R. Mairal Usón.
- Elaboración de un prototipo de diccionario de construcciones del dominio léxico de la EXISTENCIA en lengua inglesa... Estudios de sus implicaciones para la teoría de la comunicación, el discurso y las industrias de la lengua. Comunidad Autónoma de Madrid (06/HSE/o132/2004). 2004-2005. Inv. Principal: R. Mairal Usón.
- Elaboración de un diccionario de construcciones sintácticas en inglés. Estudio de sus implicaciones para la teoría de la comunicación, el discurso y las industrias de la lengua. Ministerio de Educación y Ciencia (HUM2005-02870/FILO). 2005-2008. Inv. Principal: R. Mairal Usón.
- Organización de una base de datos léxica multifuncional y reutilizable en inglés, alemán y español. DGICYT PB 90/0222. 1990-1994. Inv. Principal: Leocadio Martín Mingorance.
- Los compuestos nominales en una Gramática Funcional del inglés: aplicaciones e implicaciones. Vicr. De Investigación de la Univ. de Zaragoza. 1994-1995. Inv. Principal: Javier Martín Arista.

-Desarrollo de distintos aspectos de la teoría de términos en la Gramática Funicional de S. C. Dik, según un paradigma pragmático-cognitivo. Univ. de la Rioja, 95PYB15FRI. 1996-1997. Inv. Principal: Fº Ruiz de Mendoza Ibáñez.

-Aspectos lingüísticos aplicados a servicios avanzados de información telefónica. FEDER 2FD97-1062-C02-02. 1999-2001. Inv. Principal: José M. Pardo Muñoz.

-Oncoterm: Sistema bilingüe de información y recursos oncológicos. DGES PB 98/1342. 1999-2002. Inv. Principal. Pamela Faber.

-Diccionario nuclear sintáctico de base semántica del léxico en inglés antiguo. Gobierno Autónomo de Canarias, código PI 1999/136. 1999-2002. Inv. Principal: Fº Cortés Rodríguez.

-Gramática y mecanismos de interficie de las clases léxicas verbales en inglés antiguo. Ministerio de Ciencia y Tecnología, BFF2002-00659. 2002-2005. Inv. Principal: Fº Cortés Rodríguez.

### **Francisco ABAD NEBOT.**

-“Biografía de Ramón Menéndez Pidal”, dirigido por Rafael Lapesa en la Fundación Ramón Areces; la investigación se encuentra ultimada y está pendiente de publicación.

-Seminarios permanentes sobre “El judaísmo como tradición europea” y sobre “La filosofía después del holocausto”, dirigidos por el prof. Dr. D. Manuel Reyes Mate en el CSIC.

Durante el trienio 1996-1998 fue asistente invitado por la Dirección; en los trienios 1999-2001 y 2002-2004 ha sido investigador oficialmente inscrito en el concurso público de petición de la financiación; continúa participando en las actividades del Seminario en 2005- .

-Miembro investigador del “Centro de investigación sobre semiótica literaria, teatral y nuevas tecnologías” (CISLTYNT), aprobado por la Junta de Gobierno de la UNED el 19-12-2001.

### **Celia CASADO FRESNILLO.**

#### PROYECTOS FINANCIADOS

1984-1987. Investigadora del Proyecto: «Aspectos tecnológicos y lingüísticos en el desarrollo de un sistema de reconocimiento y síntesis de habla en tiempo real», en colaboración con la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Telecomunicación de Madrid. Proyecto subvencionado por la Comisión Asesora para la Investigación Científica y Técnica (CAICYT), del Ministerio de Educación y Ciencia.

1987-1989. Investigadora del Proyecto: «Linguistic Analysis of European Languages». Proyecto ESPRIT 860, en colaboración con la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Telecomunicación de Madrid. Proyecto subvencionado por la Comisión Asesora para la Investigación Científica y Técnica (CAICYT), del Ministerio de Educación y Ciencia, y por la Comunidad Económica Europea.

1989-1991. Investigadora del Proyecto SICOVOX, en colaboración con la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Telecomunicación. Subvencionado por la Comisión Asesora para la Investigación Científica y Técnica (CAICYT), del Ministerio de Educación y Ciencia.

1990-1992. Investigadora del Proyecto: «Polyglot-I» (Proyecto ESPRIT 2104), en colaboración con la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Telecomunicación de Madrid. Proyecto subvencionado por la Comisión Asesora para la Investigación Científica y Técnica (CAICYT) (nº TIC 90-11-22-CO2-CE y nº TIC92-1240-E), del Ministerio de Educación y Ciencia, y por la Comunidad Económica Europea.

1992-1995. Investigadora del Proyecto: «Estudio de la lengua española hablada en Filipinas», (nº PB91-0223), subvencionado por la Comisión Interministerial de Ciencia y Tecnología (CICYT), del Ministerio de Ciencia y Tecnología.

1996-1999. Investigadora del Proyecto: «El Atlas Lingüístico Nacional del Ecuador», (nº PB95-0249), subvencionado por la Comisión Interministerial de Ciencia y Tecnología (CICYT), del Ministerio de Ciencia y Tecnología.

2002-2003. Investigadora del Proyecto «El Atlas Lingüístico Nacional del Ecuador», (nº BFF2001-0289), subvencionado por la Comisión Interministerial de Ciencia y Tecnología (CICYT), del Ministerio de Ciencia y Tecnología.

2003-2005. Investigadora principal del Proyecto «El Atlas Lingüístico Nacional del Ecuador», (nº BFF2001-0289), subvencionado por la Comisión Interministerial de Ciencia y Tecnología (CICYT), del Ministerio de Ciencia y Tecnología.

Desde 2004, codirectora y coordinadora del Proyecto de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), del Ministerio de Asuntos Exteriores, para la elaboración de una colección de Diccionarios bilingües del español y lenguas poco difundidas en el mundo editorial. La colección de diccionarios bilingües se publicará en la editorial Gredos.

Las lenguas que, hasta el momento, forman parte de este proyecto son: aimara, armenio, bengalí, bubi, búlgaro, eslovaco, esloveno, estonio, fang, filipino, georgiano, gunu, hindi, lituano, miskito, persa, polaco, quechua, rumano, serbio, turco, ucraniano, y vietnamita.

Desde 2005, dirige y coordina el proyecto para la finalización de las encuestas del Atlas Lingüístico de Ecuador, subvencionado por la Universidad Católica de Quito (Ecuador).



**Laura Alba**

Actualmente es Investigadora Principal:

-Proyecto FunDETT: Funciones Discursivas: La Evaluación en distintos Tipos Textuales (financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación).

-Proyecto CODE e-oral (Computerized Oral Distance Exam), que consiste en la elaboración de un examen oral de lenguas computarizado y en línea.

**Johannes KABATEK**

-ERASMUS/Socrates-Koordinator. 1994-1998: Bibliotheksbeauftragter im Fach Romanistik.

-WS 2002-2003-WS 2003-2004: Geschäftsführender Direktor des Romanischen Seminars der Universität Freiburg.

-WS 2005-2006-: Geschäftsführender Direktor des Romanischen Seminars der Universität Tübingen.

**Jesús García Gabaldón.**

Participación en proyectos de investigación:

-La obra ensayística de Juan Andrés (1997-2000) (Ministerio de Educación).

-Lingüística de la Comunicación (2000-2006) (Universidad Alfonso X el Sabio)

Proyectos de investigación dirigidos:

-Mutaciones discursivas y cambios sociolingüísticos en la Rusia actual (Ministerio de Educación, 1994-1997).

-Traducción y recepción de la literatura rusa en España (Comunidad de Madrid, 2010)

Sus principales líneas de investigación son las literaturas eslavas (la poética de la prosa y de la poesía rusas de la Edad de Plata, la modernidad literaria rusa en el contexto cultural europeo), la Lingüística de la Comunicación y las relaciones literarias

entre Oriente y Occidente. En la actualidad lleva a cabo una investigación sobre la traducción y recepción de la poesía china en las literaturas occidentales.

### **Francisco MARCOS MARÍN.**

Experiencia gestora.

-1990-1992. Director del área de Industrias de la Lengua de la Sociedad Estatal para la Ejecución de los Programas del Quinto Centenario.

- 1990... Director Científico de ADMYTE, Archivo Digital de Manuscritos y Textos Españoles.

- 1991 ... Coordinador del Corpus de Referencia de la Lengua Española Contemporánea.

- 1988-93 Profesor tutor del convenio entre la Universidad Autónoma de Madrid y la University of Foreign Studies in Beijing, R. P. de China.

- 1995. Director del curso El futuro del idioma español y la comunicación multimedia, Universidad Menéndez y Pelayo y Fundesco, Cuenca, 27-29 de noviembre.

- 1999 ... Profesor tutor del convenio entre la Universidad Autónoma de Madrid y la Secretaría de Cultura de la Nación, Presidencia de la República Argentina.

- 1999-2001 Director Académico del Instituto Cervantes.

- 2000. Coordinador del Curso de Verano de la Universidad Complutense: Las dos caras de una historia: imagen de España en el exterior. El Escorial, 17-21 de julio.

- 2000. Director del Curso de Profesores de Español como Segunda Lengua, Cámara Oficial de Comercio e Industria de Soria e Instituto Cervantes. Curso de 30 horas. Soria, 28 de agosto a 1 de septiembre.

- 2000. Director del Curso de formación de profesores de español como segunda lengua, Curso de 90 horas. Universidad Internacional Menéndez y Pelayo e Instituto Cervantes. Santander, 28 de agosto a 8 de septiembre.

- 2002. Director del Curso Formación Lingüística y Traducción en los Servicios Públicos. Código: 02/5270. Curso gratuito dirigido a personas demandantes de empleo no ocupados de la Comunidad de Madrid. 150 horas, 25 de septiembre a 30 de octubre.

- 2002. Director del Curso Lenguas e Inmigración: Adquisición y Escuela. Universidad Autónoma de Madrid e Instituto Egipcio de Estudios Islámicos. Madrid. 30 de septiembre a 4 de octubre. Tres créditos, Comunidad Autónoma de Madrid.

Gestión de Equipos de Investigación.

1983-85. Director del Programa de Cooperación de la Cátedra de Lingüística General de la UAM y el Centro de Investigación de IBM.

1983-84. Director de la investigación para el FISS sobre «Salud pública de la población infantil y trastornos del lenguaje.»

1986 ... Coordinador de Informática del Departamento de Lingüística, Lenguas Modernas, Lógica y Filosofía de la Ciencia de la Universidad Autónoma de Madrid.

1987-92. Coordinador del equipo de trabajo de Madrid, dentro del grupo español del proyecto EUROTRA de traducción mecánica de las Comunidades Europeas.

1989-92. Responsable del grupo de trabajo español del proyecto Sylvia para interrogación de bases de datos en lengua natural. Colaboración entre IBM y la Universidad Autónoma de Madrid.

1994. Director de la parte española de la Acción Integrada Hispano-Alemana HA93♦048 con la Universidad de Augsburgo en el proyecto «Reutilización de Diccionarios de Americanismos para la Elaboración de una Base de Datos Léxica del Español de América».

1994-95. Responsable de GramCheck – A Grammar and Style Checker. Proyecto de etiquetado y análisis de corpus, financiado por la CEE, DG XXII - Programa Multilingual Action Plan.

1994-95. Responsable de CRATER. Corpus Resources and Terminology Extraction. Proyecto de etiquetado y análisis de corpus, financiado por la CEE, DG XXII - Programa Multilingual Action Plan.

1996-97. Responsable de Glosmetal, proyecto financiado por la CEE, DG XXII - Programa Leonardo da Vinci

1997. Participante en PITER, proyecto financiado por el Fondo de Investigaciones de la Seguridad Social.

1997-98. Responsable de Con-Text, proyecto financiado por la Comunidad de Madrid.

1998-99. Director del proyecto bilateral hispano-argentino para la Catalogación de la Colección Foulché-Delbosc de la Biblioteca Nacional de la República Argentina, proyecto financiado por el Ministerio de Educación y Cultura, la Agencia Española de Cooperación Internacional y la Secretaría de Cultura de la Nación, Presidencia de la República Argentina.

2002-... Miembro de la Comisión del Diccionario del Español Medieval, Heidelberger Akademie der Wissenschaften.

2002-03. Director del proyecto de cooperación entre el Laboratorio de Lingüística Informática de la Universidad Autónoma de Madrid, el Archivo Digital de Manuscritos y Textos Españoles, ADMYTE, y la Real Academia Española, para la selección de archivos y corrección de codificación HSMS en el corpus medieval. (FGUAM 040800.)

2004-... Director del grupo de trabajo de Lenguas y Lingüística del portal CampusRed, Fundación Telefónica.